

BAINS À REMOUS, BAIGNOIRES THÉRAPEUTIQUES À AIR ET BAIGNOIRES PROFONDES

NUMÉRO DE MODÈLE :

015-0005	025-0005	035-0140	045-0140
015-0015	025-0140	035-0141	045-0141
015-0026	025-0141	035-0142R	045-0142R
015-0066	025-0142R	035-0142L	045-0142L
015-0076	025-0142L	035-0143	045-0143
015-0077	025-0143	035-0144	045-0145
015-0140	025-0144	035-0145	045-0146
015-0141	025-0145	035-0146	045-0154
015-0142R	025-0146	035-0151	045-0157
015-0142L	025-0155	035-0158	045-2504
015-0143	025-0159	035-2501	045-4804
015-0144	025-2505	035-5401	045-5404
015-0145	025-4805		
015-0146	025-5405		
015-0150			
015-0156			
015-0305			
015-0309			
015-2500			
015-4800			
015-5400			

MERCI...

d'avoir choisi une baignoire Eljer. Votre nouvelle baignoire a fait l'objet d'une inspection minutieuse avant son expédition. La version à remous vous est livrée entièrement assemblée avec pompe et tuyauterie de circulation. Vous n'avez qu'à ajouter le robinet de votre choix, brancher les connexions électriques et vous procurer le matériel de literie pour terminer l'installation.

Pour maximiser la performance et l'appréciation de ce produit, veuillez respecter les instructions et les avertissements.

Si vous avez des questions ou des problèmes d'installation, n'hésitez pas à communiquer avec notre service de soutien technique au 1-800-442-1902. Il est inutile de contacter le magasin qui vous a vendu le produit ou de ramener le produit à ce magasin.

© Eljer 2015

Sauf avis contraire, tous les noms de produit mentionnés dans ce document sont des marques de commerce d'Eljer.

TABLE DES MATIÈRES :

Couverture.....	Page 1
Table des matières.....	Page 2
Consignes de sécurité.....	Page 3
Instructions d'installation, de cadrage et de nettoyage après installation.....	Page 4 - 5
Instructions d'installation à bride habituelle et sous plan.....	Page 5 - 6
Caractéristiques générales pour le bain à remous.....	Page 7 - 8
Références d'installation pour tous les modèles de la série.....	Pages 9 - 17
Instructions de l'installation électrique.....	Page 18 - 19
Modèles à remous et thérapeutique à air combinés.....	Page 19
Instructions d'utilisation.....	Page 20
Nettoyage et entretien.....	Page 21
Garantie.....	Page 22

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!



AVERTISSEMENT : *Risque de blessure.* Aucun enfant ne doit utiliser ce produit sans la supervision d'un adulte.



AVERTISSEMENT : *Risque de blessure.* N'utilisez pas ce produit en l'absence du dispositif de protection sur les raccords de succion.



AVERTISSEMENT : *Risque de décharge électrique.* Gardez tout appareil électrique (séchoir à cheveux, téléphone, radio, etc.) à plus de 60 pouces (1524 mm) de ce produit.



AVERTISSEMENT : *Risque d'hyperthermie et de noyade.* Les personnes qui consomment un médicament ou qui possèdent des antécédents médicaux pertinents doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.



AVERTISSEMENT : *Risque de blessure.* Évitez de trop remplir la baignoire avant d'y entrer. Si vous entrez dans une baignoire remplie à plus des deux tiers, celle-ci risque de déborder et de rendre le plancher glissant. Soyez prudent lorsque vous entrez dans la baignoire et y sortez.



AVERTISSEMENT : *Aucun aliment et aucune boisson alcoolisée permis.* Nous ne recommandons pas d'utiliser la baignoire immédiatement après un repas. Évitez de consommer de l'alcool avant ou pendant l'utilisation de la baignoire. Les boissons alcoolisées peuvent causer de la somnolence ou de l'hyperthermie pouvant entraîner l'évanouissement, voire la noyade.



AVERTISSEMENT : *Grossesse.* Si vous êtes ou croyez être enceinte, consultez un médecin avant d'utiliser la baignoire.

Ne laissez pas tomber et n'insérez aucun objet dans une quelconque ouverture du produit.

Utilisez ce produit uniquement aux fins prévues, comme décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par American Standard.

L'appareil doit uniquement être branché à un circuit d'alimentation adéquatement protégé par un disjoncteur différentiel (avec mise à la terre). L'installateur doit fournir un tel disjoncteur différentiel, et celui-ci doit faire l'objet d'une vérification sur une base régulière. Pour vérifier le fonctionnement du disjoncteur différentiel, appuyez sur le bouton de test. Normalement, le disjoncteur différentiel coupera l'alimentation. Appuyez sur le bouton de réinitialisation (« reset »). L'alimentation sera rétablie. Si le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas ainsi, il est sans doute défectueux. Si le disjoncteur différentiel coupe le courant de la baignoire sans que le bouton de test soit activé, c'est signe qu'il y a un courant à la terre, et donc un risque de décharge électrique. N'utilisez pas cette baignoire avec hydromassage. Débranchez la baignoire avec hydromassage et demandez à un électricien certifié de résoudre le problème avant d'utiliser la baignoire.

Un connecteur à pression pour câbles se trouve à l'extérieur du moteur pour permettre la connexion d'un conducteur de raccordement en cuivre massif de calibre 8 AWG entre ce produit et tout autre appareil électrique et métal exposé à proximité, comme nécessaire pour respecter les exigences locales. Afin de réduire les risques de décharge électrique, branchez ce connecteur au bornier de terre de votre réseau électrique ou panneau de distribution avec un conducteur d'une taille équivalente au circuit conducteur qui alimente ce produit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Instructions d'installation et de cadrage

Chaque baignoire est livrée prête à l'installation, entièrement équipée avec la pompe et la tuyauterie nécessaires pour son utilisation. Par contre, un ensemble drain/trop-plein est requis pour chaque baignoire, et cet ensemble n'est pas inclus.

Selon le type d'installation souhaité, la procédure de cadrage peut varier de celles décrites dans ce manuel. Trouver l'emplacement des montants, selon les besoins. Assurez-vous que les dimensions d'installation sont adéquates, d'aplomb et carrés.

-  Retirez la baignoire de son emballage. Conservez le carton d'expédition jusqu'à l'inspection du produit, dans l'éventualité d'un retour. Ne soulevez jamais la baignoire à partir de la tuyauterie; manipulez-la à partir de sa surface.

-  Toutes les baignoires sont testées à l'usine pour vérifier leur bon fonctionnement et l'étanchéité des raccords avant leur expédition. Avant d'installer la baignoire et les panneaux de revêtements, les carreaux, etc., remplissez la baignoire d'eau et vérifiez son fonctionnement pour détecter une éventuelle fuite causée par l'expédition ou une mauvaise manipulation.

-  Le bassin (ou la cuvette) de ces baignoires n'est pas supporté par les pieds; un soutien additionnel du bassin est requis. Une fois la baignoire en place, son rebord doit être en contact avec la longrine ou le pilier, mais ne doit pas supporter de poids.

-  Toute installation doit prévoir une ouverture pour accéder à la pompe de la baignoire aux fins d'entretien et de maintenance. Aucune intervention couverte par la garantie ne sera autorisée si l'ouverture d'accès est inférieure à 12 x 24 po (305 x 610 mm). Nous recommandons fortement de prévoir une ouverture additionnelle permettant d'accéder aux composantes du drain.

-  Chaque baignoire a une longueur (long.), largeur (larg.) et hauteur (haut.) nominales, ainsi qu'une hauteur de rebord. Sauf avis contraire dans les références d'installation suivantes, tenez compte que les tolérances nominales vont jusqu'à +/- 1/4 po (6 mm). Par conséquent, nous recommandons fortement à l'installateur d'attendre l'arrivée de la baignoire avant de construire la structure qui accueillera la baignoire. Les mesures structurelles doivent être vérifiées par rapport à la baignoire reçue pour valider son installation adéquate.

NETTOYAGE APRÈS INSTALLATION

Enlevez tous les débris de construction de la baignoire. Enlevez le coulis de ciment de carreaux à l'aide d'un petit bâtonnet de bois, comme un bâtonnet de sucette glacée ou un abaisse-langue.

N'utilisez pas de laine d'acier ou autre accessoire métallique sur la surface de la baignoire.

Le nettoyage après installation se fait habituellement à l'aide d'eau chaude et d'un savon liquide à vaisselle.

Utilisez le produit Spic and Span® en granules, mélangé à de l'eau, pour enlever les taches et la saleté tenaces.

Vous pouvez utiliser du naphte pour enlever les produits adhésifs excédentaires ou la peinture à base d'huile pas encore séchée.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE CADRAGE

Selon le type d'installation souhaité, la procédure de cadrage peut varier de celles décrites dans ce manuel. Trouver l'emplacement des montants, selon les besoins. Assurez-vous que les dimensions d'installation sont adéquates, d'aplomb et carrés. Toute installation doit prévoir une ouverture pour accéder à la pompe et les commandes aux fins d'entretien et de maintenance. Nous recommandons fortement de prévoir une ouverture supplémentaire permettant d'accéder aux composants du drain. Le panneau ne doit pas servir d'ouverture principale pour l'accès.

1. Placez le bain à remous dans l'ouverture d'installation et mettez le tablier à niveau dans les deux directions. Réglez les pieds JF intégraux au besoin. Marquez le positionnement définitif du bain à remous en traçant une ligne derrière le tablier, sur les montants (voir Figure 1).

2. Enlevez le bain à remous et fixez un limon de 1 x 4 aux montants. Le dessus du limon doit toucher la ligne tracée.

! Le rebord du bain à remous **ne doit pas** soutenir de poids.

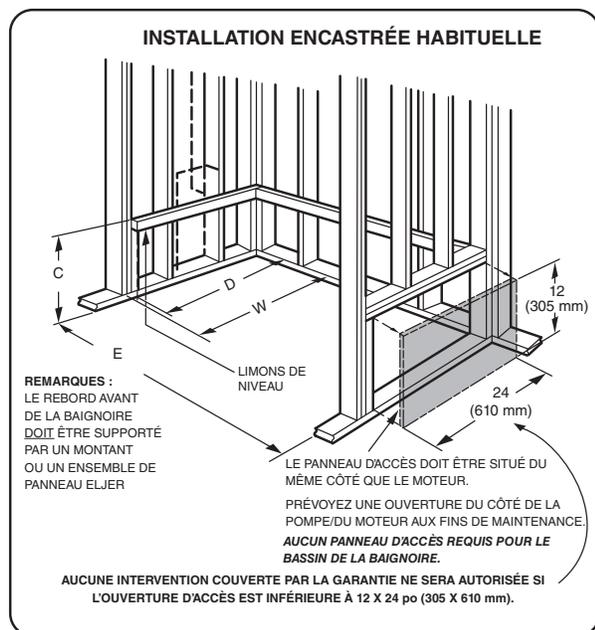
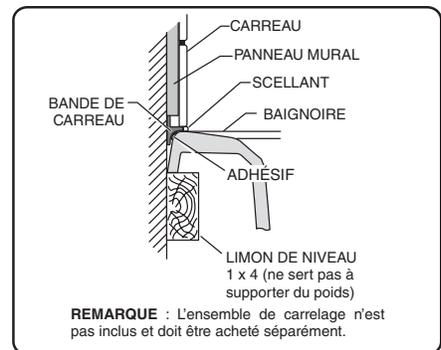
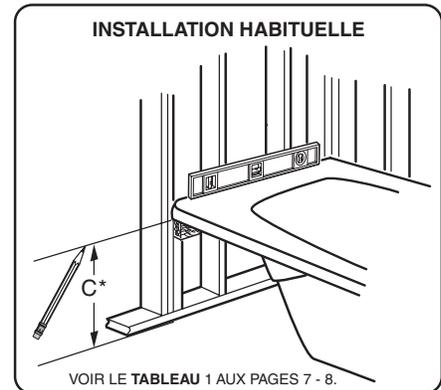
3. Installez les composants du drain au bain à remous en suivant les instructions d'installation du drain. Avant de remettre le bain à remous dans sa position définitive, assurez-vous d'avoir une ouverture au sous-plancher pour le drain. Consultez le dessin d'installation et le Tableau 1 pour connaître les dimensions d'ouverture suggérées (ombragées) et les dimensions d'emplacement. Le drain/trop-plein de la baignoire dépasse le fond de la baignoire. Prenez note que l'installation nécessite une coupure au plancher.

! La structure du plancher sous la baignoire doit être en mesure de supporter le poids de la baignoire, de l'eau qu'elle contient, et de la personne qui utilise la baignoire. Consultez la colonne « Poids total » du Tableau 1 pour votre modèle.

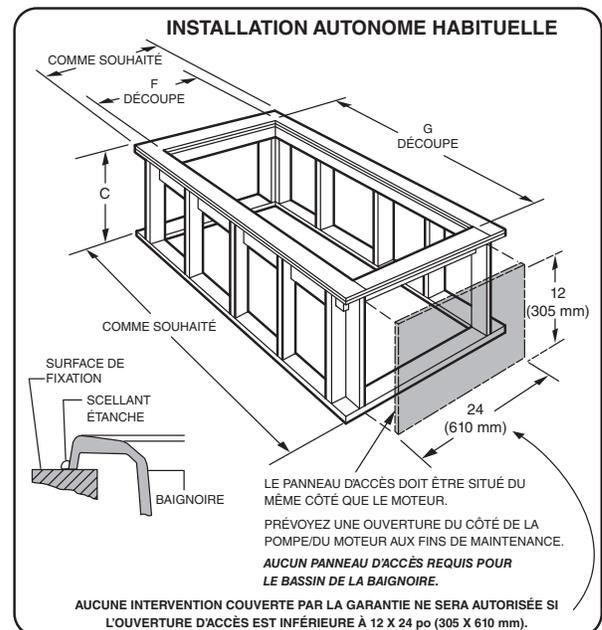
La baignoire doit être supportée sur la totalité de sa surface inférieure. Utilisez du mortier comme litière (n'utilisez pas de sable ou de mousse). Versez suffisamment de mortier pour supporter toute la partie inférieure. Une fois le mortier versé, mais avant qu'il sèche, positionnez la baignoire ou le bain à remous de manière à ce que le rebord arrive au niveau des limons de mise à niveau ou des surfaces d'installation (voir la section « Installation habituelle ») illustrés ci-dessous.

! Le rebord du bain à remous **ne doit pas** soutenir de poids. Si une base de fondation est utilisée, attendez que la litière sèche complètement avant d'appliquer un poids au rebord ou au fond de la baignoire. Tout matériel de finition, par exemple des carreaux ou des panneaux de revêtement, doit être autoportant s'il est en contact avec le rebord de la baignoire.

FIGURE 1



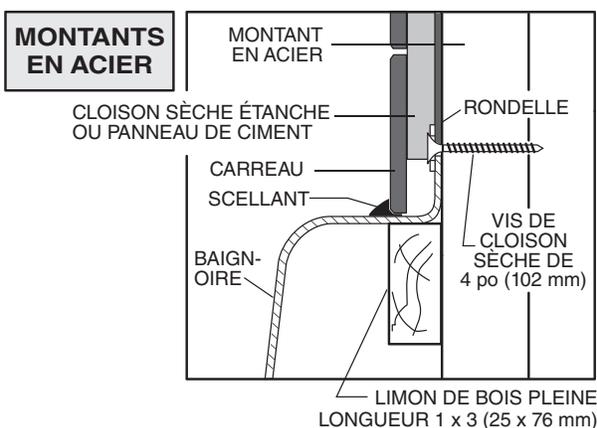
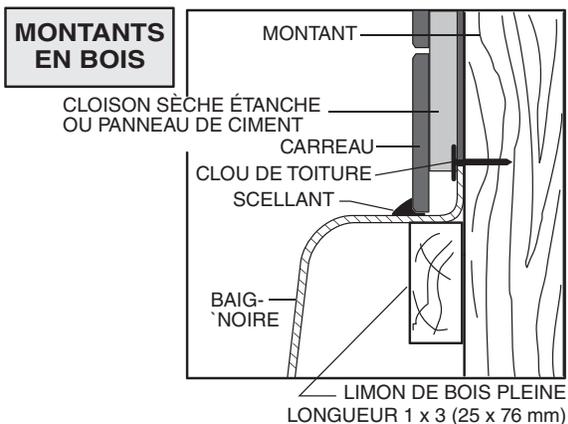
CONSULTEZ LE **TABLEAU 1** AUX PAGES 7-8 POUR CONNAÎTRE LES DIMENSIONS E ET D.



CONSULTEZ LE **TABLEAU 1** AUX PAGES 7-8 POUR CONNAÎTRE LES DIMENSIONS E ET D.

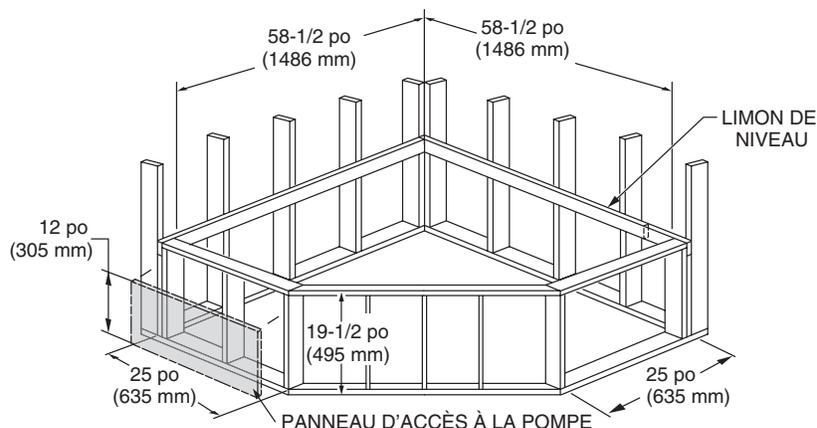
DÉTAILS DE L'INSTALLATION À BRIDE HABITUELLE

MÉTHODE D'INSTALLATION SUGGÉRÉE POUR LE BAIN À REMOUS/LA BAIGNOIRE



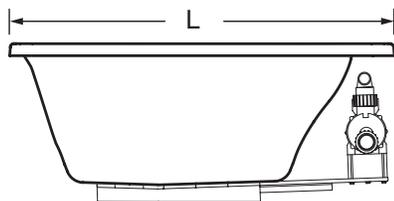
**FIXEZ LA BAIGNOIRE AUX MONTANTS COMME ILLUSTRÉ POUR
UNE CONSTRUCTION AVEC MONTANT EN BOIS OU EN ACIER.**

INSTALLATION HABITUELLE - EN COIN

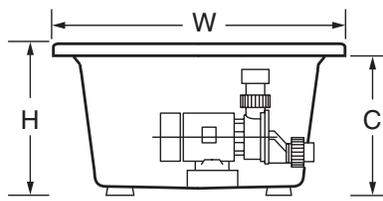


**AUCUNE INTERVENTION COUVERTE PAR LA GARANTIE NE SERA AUTORISÉE
SI L'OUVERTURE D'ACCÈS EST INFÉRIEURE À 12 X 24 po (305 X 610 mm).**

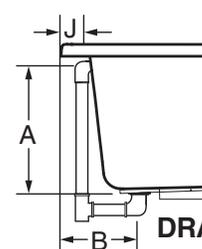
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :



VUE DE CÔTÉ



VUE D'EXTRÉMITÉ



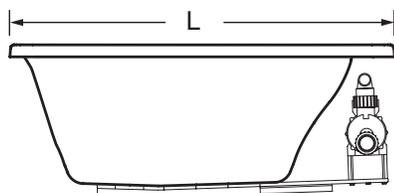
DRAIN/TROP-PLEIN

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES BAIGNOIRES ET BAINS À REMOUS ELJER

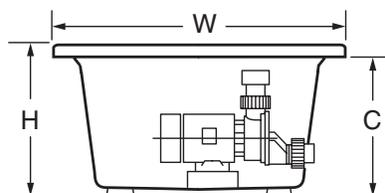
Description	Dimensions Longueur-largeur- hauteur	Drain/ trop-plein	Hauteur jusqu'à la sous-face du tablier : C	Découpe d'ins. autonome G x F	Installation encastrée E x D	Rebord de la baignoire jusqu'à la ligne centrale du trop-plein : J	Poids avec charge de l'eau/ plancher	Poids du produit	Gallons jusqu'au trop-plein
015-0005 5 po x 32 po Cypress	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 18-1/2 po (469 mm)	A 16 po (406 mm) B 10-1/4 po (260 mm)	C 17-1/2 po (445 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 30-1/2" (775 mm)	60 po (1524 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	2-1/4 po (57 mm)	418 lb (190 kg) 31 lb/pi ² (153 kg/m ²)	98 lb (45 kg)	40
015-0015 5 po x 32 po Madison	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 19 po (483 mm)	A 16 po (406 mm) B 10-1/4 po (260 mm)	C 17-1/2 po (445 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 30-1/2" (775 mm)	60 po (1524 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	2 po (51 mm)	418 lb (190 kg)/ 31 lb/pi ² (153 kg/m ²)	98 lb (45 kg)	40
015-0026 5 po x 36 po Canterbury	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 36 po (914 mm) Haut. 19-3/8 po (492 mm)	A 16-1/4 po (413 mm) B 8-1/4 po (209 mm)	C 17-7/8 po (454 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 34-1/2" (876 mm)	60 po (1524 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	2 po (51 mm)	414 lb (188 kg)/ 28 lb/pi ² (135 kg/m ²)	102 lb (46 kg)	45
015-0066 Triangle	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 60 po (1524 mm) Haut. 21 po (533 mm)	A 17 po (432 mm) B 10-1/2 po (267 mm)	C 19-1/2 po (495 mm)	58-1/2" (1486 mm) x 58-1/2" (1486 mm)	non applicable	3-1/4 po (83 mm)	695 lb (316 kg)/ 34 lb/pi ² (166 kg/m ²)	119 lb (54 kg)	72
015-0076 6 po x 36 po Emblem	Long. 72 po (1829 mm) Larg. 36 po (914 mm) Haut. 19-1/2 po (495 mm)	A 16 po (406 mm) B 10-1/2 po (267 mm)	C 18 po (457 mm)	70-1/2" (1791 mm) x 34-1/2" (876 mm)	72 po (1829 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	1-1/2 po (38 mm)	543 lb (247 kg)/ 30 lb/pi ² (148 kg/m ²)	103 lb (47 kg)	55
015-0077 6 po x 36 po Emblem Total Massage	Long. 72 po (1829 mm) Larg. 36 po (914 mm) Haut. 19-1/2 po (495 mm)	A 16 po (406 mm) B 10-1/2 po (267 mm)	C 18 po (457 mm)	70-1/2" (1791 mm) x 34-1/2" (876 mm)	72 po (1829 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	1-1/2 po (38 mm)	559 lb (254 kg)/ 31 lb/pi ² (152 kg/m ²)	119 lb (54 kg)	55
015-0305/0309 5 po x 32 po Patriot	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 18-3/4 po (476 mm)	A 14 po (356 mm) B 9-1/2 po (241 mm)	C 18-1/2 po (469 mm)	Not Applicable	60 po (1524 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	2-1/4 po (57 mm)	455 lb (207 kg)/ 34 lb/pi ² (167 kg/m ²)	135 lb (61 kg)	40

TABLEAU 1
(suite à la page suivante)

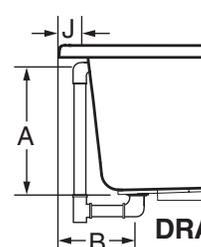
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :



VUE DE CÔTÉ



VUE D'EXTRÉMITÉ



DRAIN/TROP-PLEIN

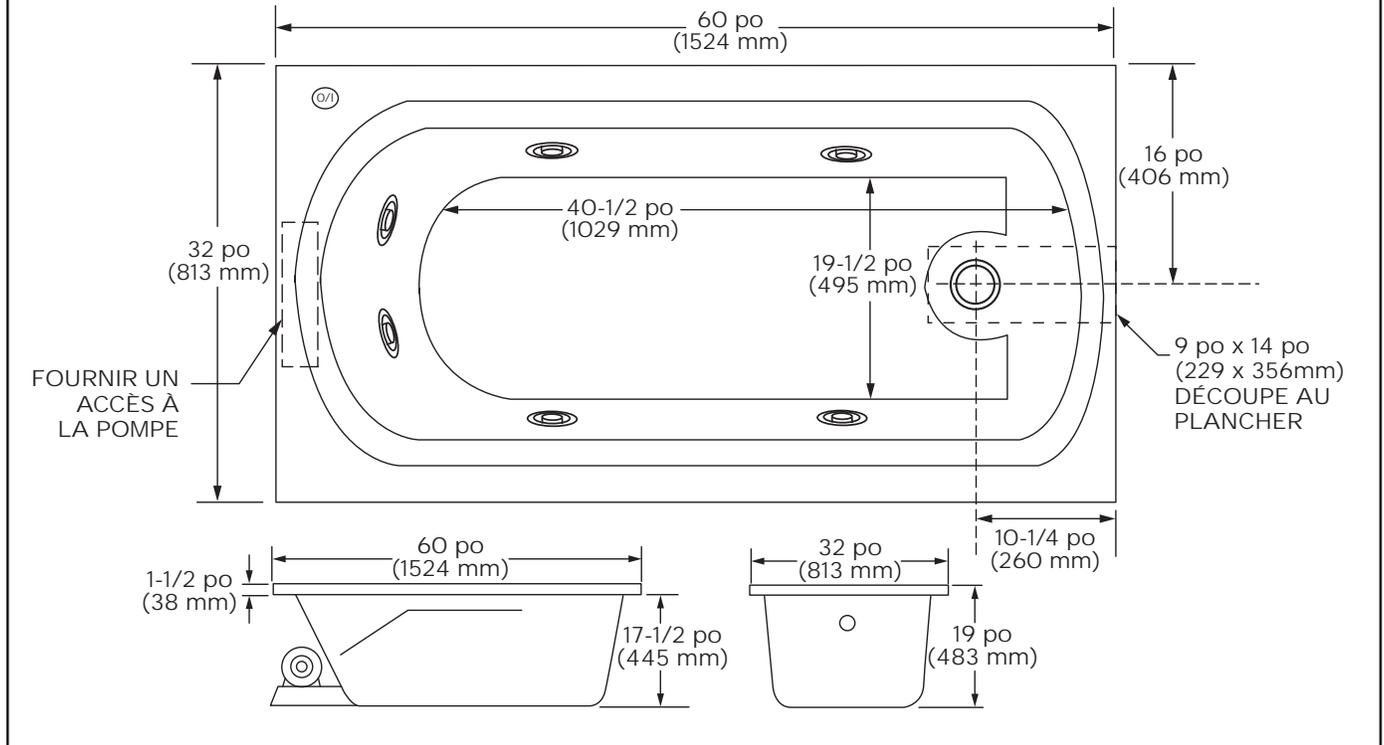
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES BAIGNOIRES ET BAINS À REMOUS ELJER

Description	Dimensions Longueur-largeur- hauteur	Drain/ trop-plein	Hauteur jusqu'à la sous-face du tablier : C	Découpe d'ins. autonome G x F	Installation encastrée E x D	Rebord de la baignoire jusqu'à la ligne centrale du trop-plein : J	Poids avec charge de l'eau/ plancher	Poids du produit	Gallons jusqu'au trop-plein
025-0005 5 po x 32 po Cascada	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 19-1/2 po (495 mm)	A 15 po (381 mm) B 10-1/4 po (260 mm)	C 18 po (457 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	60-1/8 po (1527 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	2 po (51 mm)	425 lb (193 kg)/ 32 lb/pi ² (156 kg/m ²)	92 lb (42 kg)	40
025-0140 5 po x 32 po LaSalle	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 20 po (508 mm)	A 16 po (406 mm) B 9-1/2 po (241 mm)	C 18-1/2 po (469 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	60-1/8 po (1527 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	1-3/4 po (44 mm)	548 lb (249 kg)/ 41 lb/pi ² (201 kg/m ²)	90 lb (41 kg)	55
025-0141 5 po x 36 po LaSalle XL	Long. 72 po (1829 mm) Larg. 36 po (914 mm) Haut. 21 po (533 mm)	A 17 po (432 mm) B 9-1/2 po (241 mm)	C 19-1/2 po (495 mm)	70-1/2 po (1791 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	72-1/8 po (1832 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	1-3/4 po (44 mm)	862 lb (392 kg)/ 48 lb/pi ² (234 kg/m ²)	112 lb (51 kg)	90
025-0142R 025-0142L 5 po x 32 po Cabrillo	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 20-1/2 po (520 mm)	A 16 po (406 mm) B 9-1/2 po (241 mm)	C 20 po (508 mm)	non applicable	60-1/8 po (1527 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	1-3/4 po (44 mm)	699 lb (318 kg)/ 52 lb/pi ² (256 kg/m ²)	124 lb (56 kg)	69
025-0143 60 po x 60 po Gemini	Long. 60 po (1524 mm) Larg. 60 po (1524 mm) Haut. 21-1/2 po (546 mm)	A 17 po (432 mm) B 10-1/2 po (267 mm)	C 20 po (508 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 58-1/2 po (1486 mm)	non applicable	6-1/4 po (159 mm)	863 lb (392 kg)/ 41 lb/pi ² (201 kg/m ²)	130 lb (59 kg)	88
025-0144 59 3/4 po x 32 po Merrick	Long. 59-3/4 po (1518 mm) Larg. 32 po (813 mm) Haut. 19-1/4 po (489 mm)	A 15 po (381 mm) B 7-3/4 po (197 mm)	C 17-3/4 po (451 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	60-1/8 po (1527 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	1-3/4 po (44 mm)	656 lb (298 kg)/ 49 lb/pi ² (240 kg/m ²)	90 lb (41 kg)	68
025-0145 6 po x 36 po Merrick XL	Long. 72 po (1829 mm) Larg. 36 po (914 mm) Haut. 23-3/4 po (603 mm)	A 19-1/2 po (495 mm) B 8-1/4 po (210 mm)	C 22-1/4 po (565 mm)	70-1/2 po (1791 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	72-1/8 po (1832 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	1-3/4 po (44 mm)	1124 lb (511 kg)/ 62 lb/pi ² (306 kg/m ²)	124 lb (58 kg)	120
025-0146 58 po x 38 po Ridgefield	Long. 58 po (1473 mm) Larg. 38 po (965 mm) Haut. 23-1/2 po (597 mm)	A 19-1/2 po (495 mm) B 7-3/8 po (187 mm)	C 21-1/2 po (546 mm)	56 po (1422 mm) x 36 po (914 mm)	non applicable	2-3/4 po (70 mm)	763 lb (347 kg)/ 62 lb/pi ² (306 kg/m ²)	97 lb (44 kg)	80

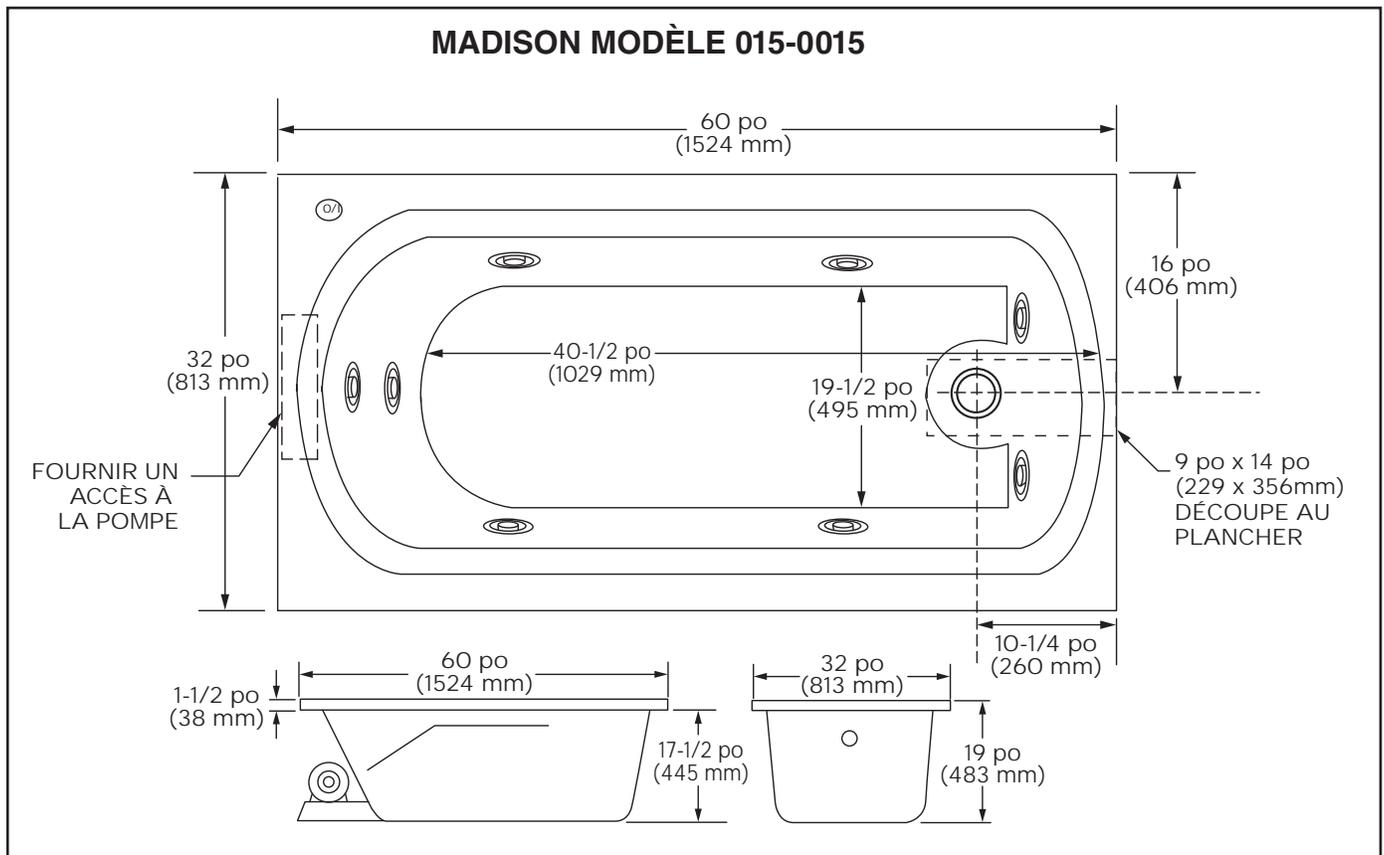
TABLEAU 1
(suite de la page précédente)

RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

CYPRESS MODÈLE 015-0005

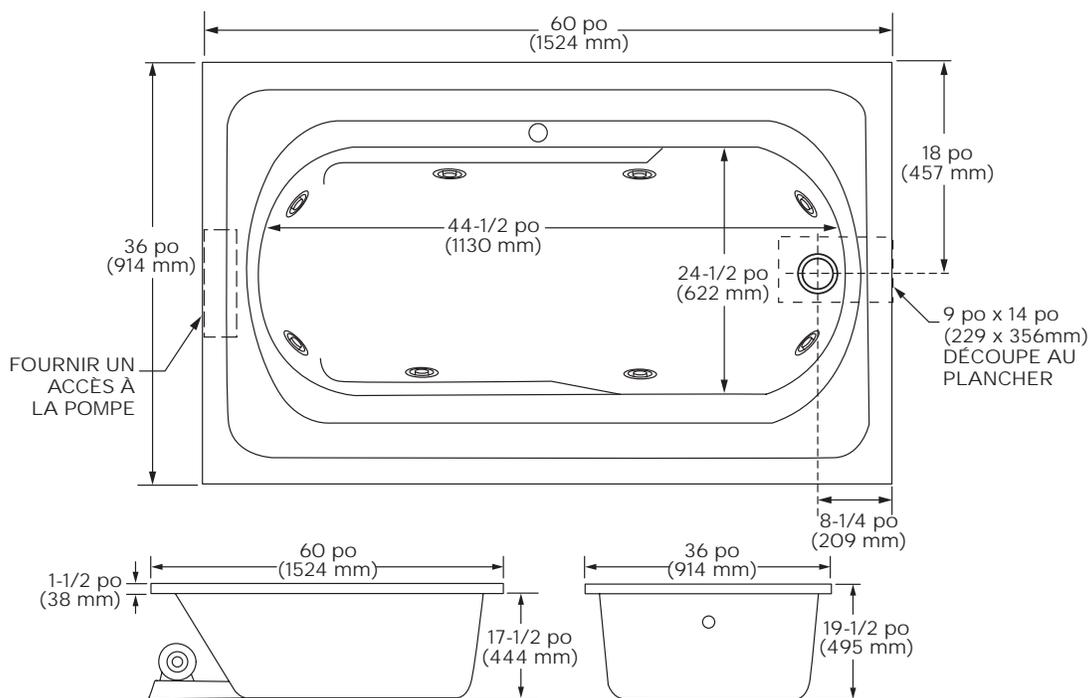


MADISON MODÈLE 015-0015

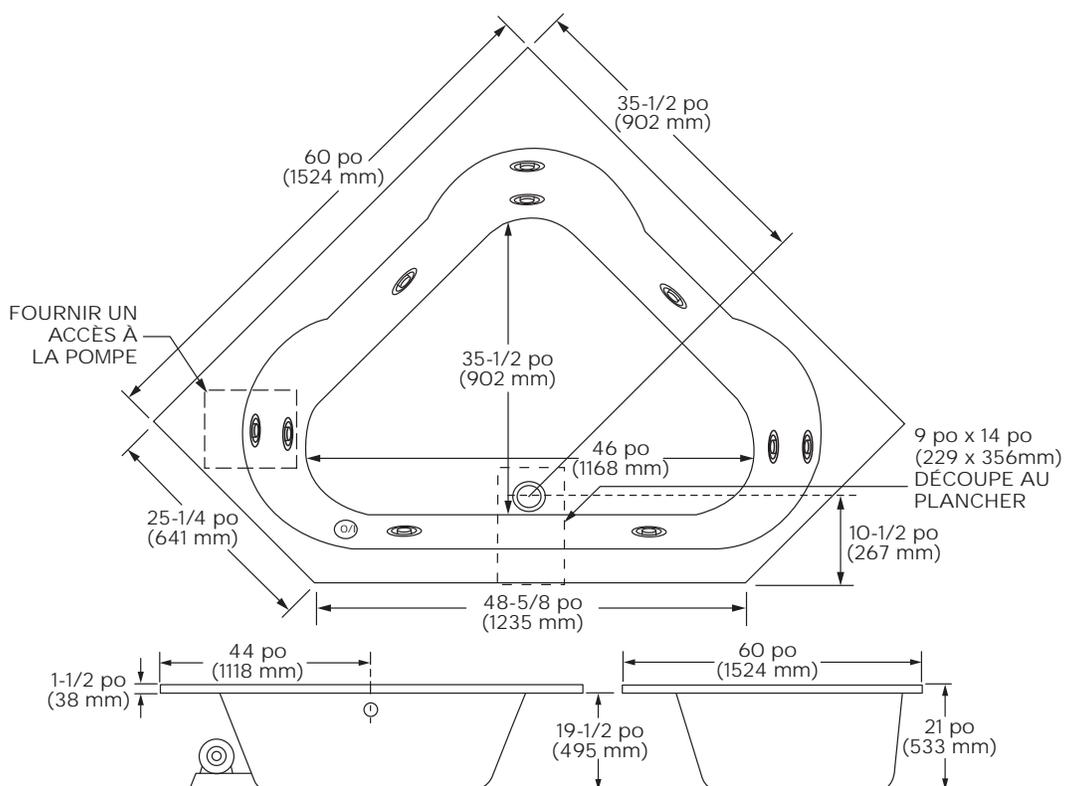


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

CANTERBURY MODÈLE 015-0026

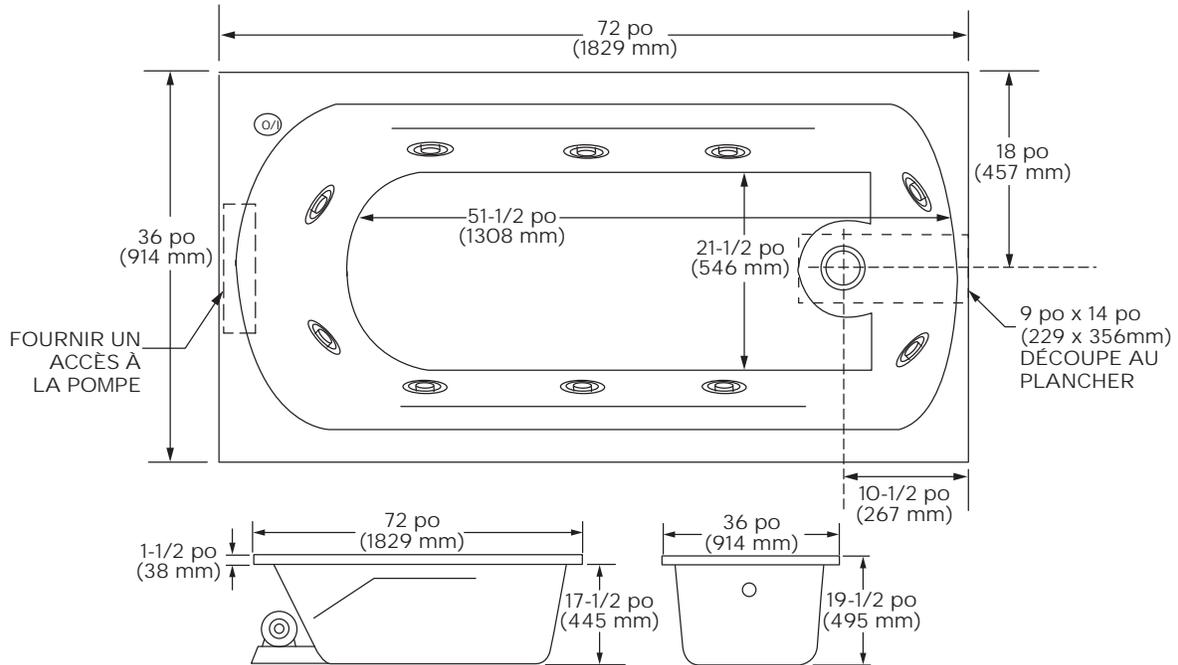


TRIANGLE MODÈLE 015-0066

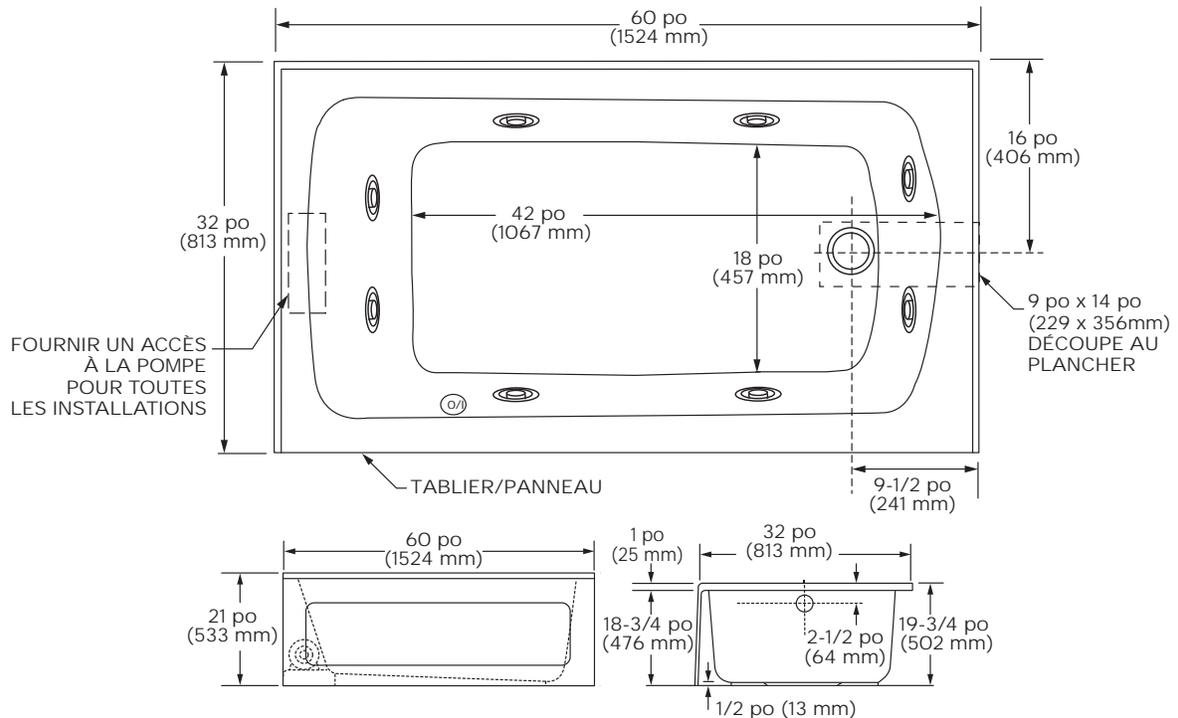


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

EMBLEM MODÈLE 015-0076 EMBLEM TOTAL MASSAGE MODÈLE 015-0077

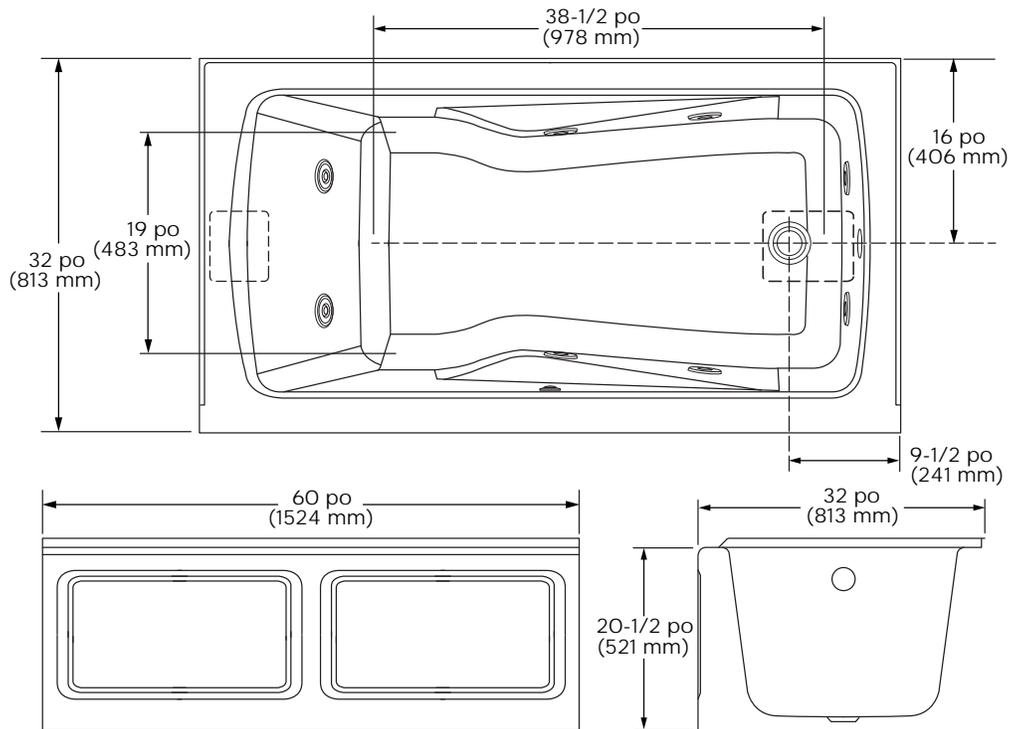


PATRIOT MODÈLE 015-0309/0305 (version pour droitier illustrée)

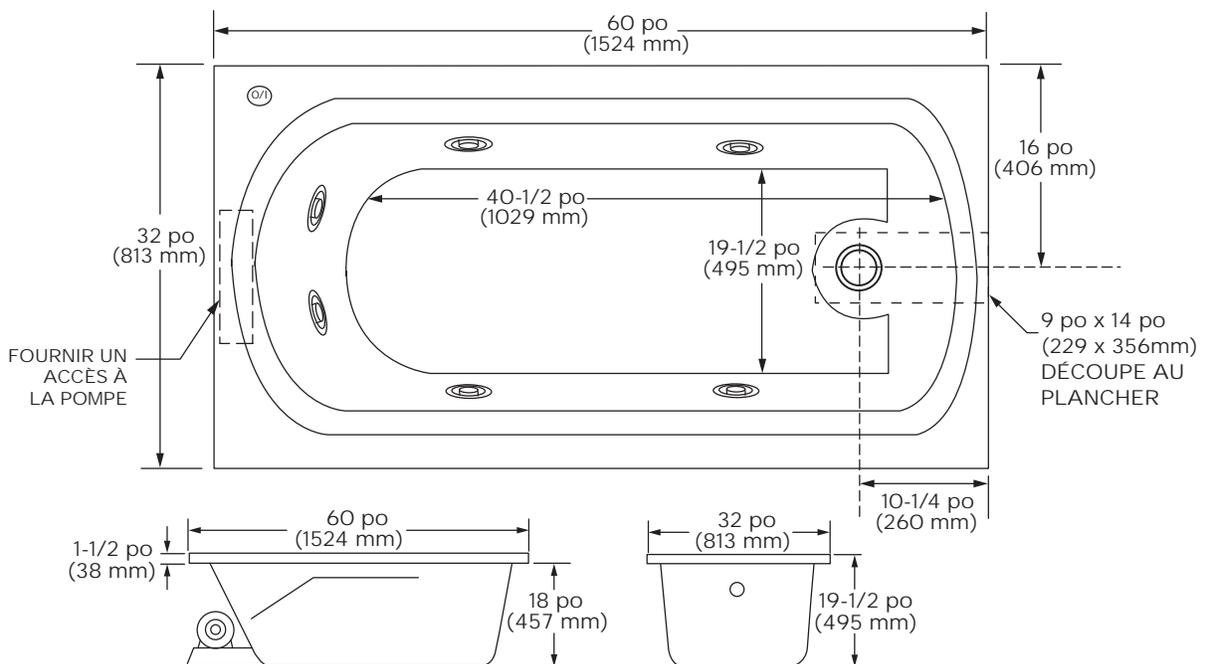


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

CABRILLO MODÈLE 025-0142R/L

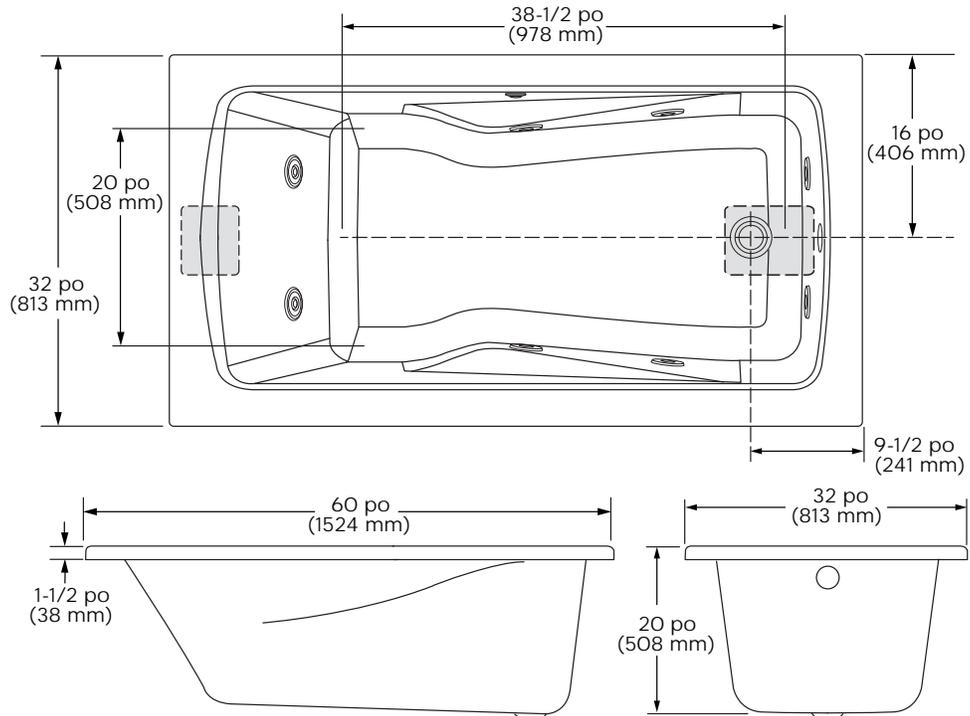


CASCADA MODÈLE 025-0005

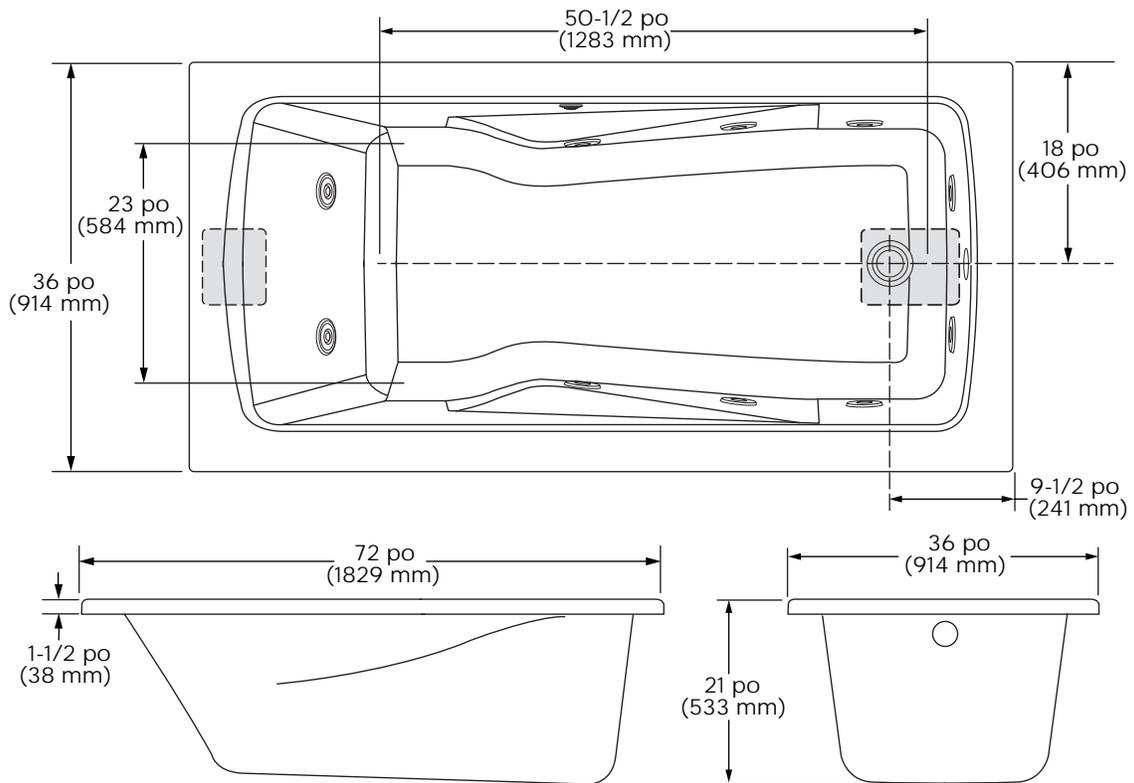


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

LASALLE MODÈLE 025-0140

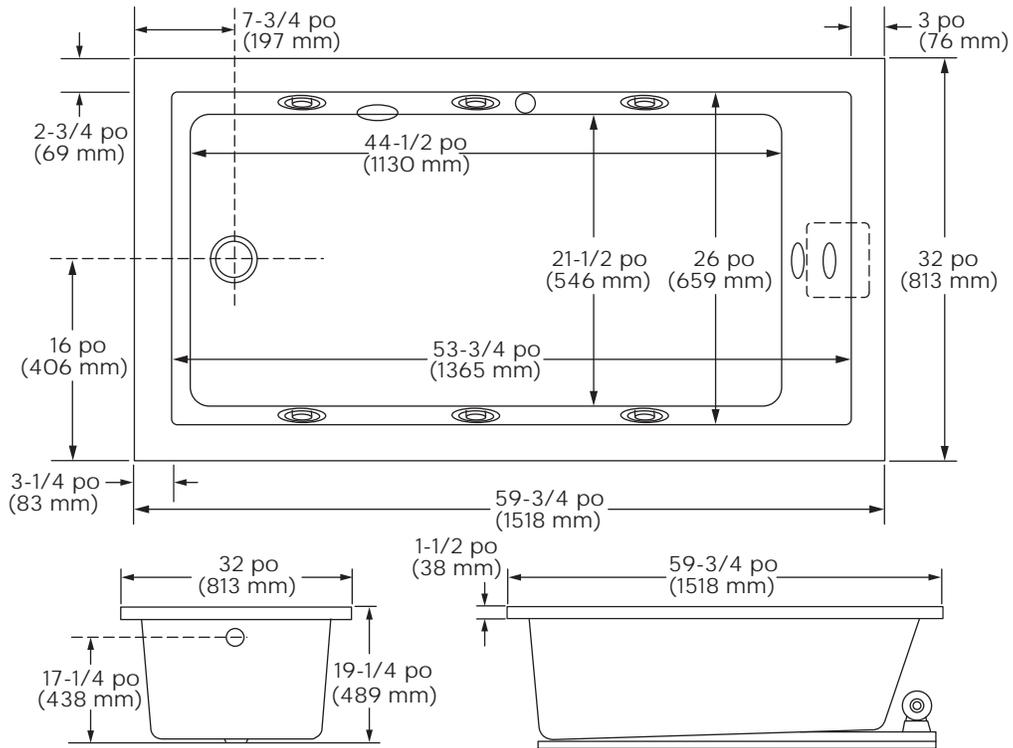


LASALLE XL MODÈLE 025-0141

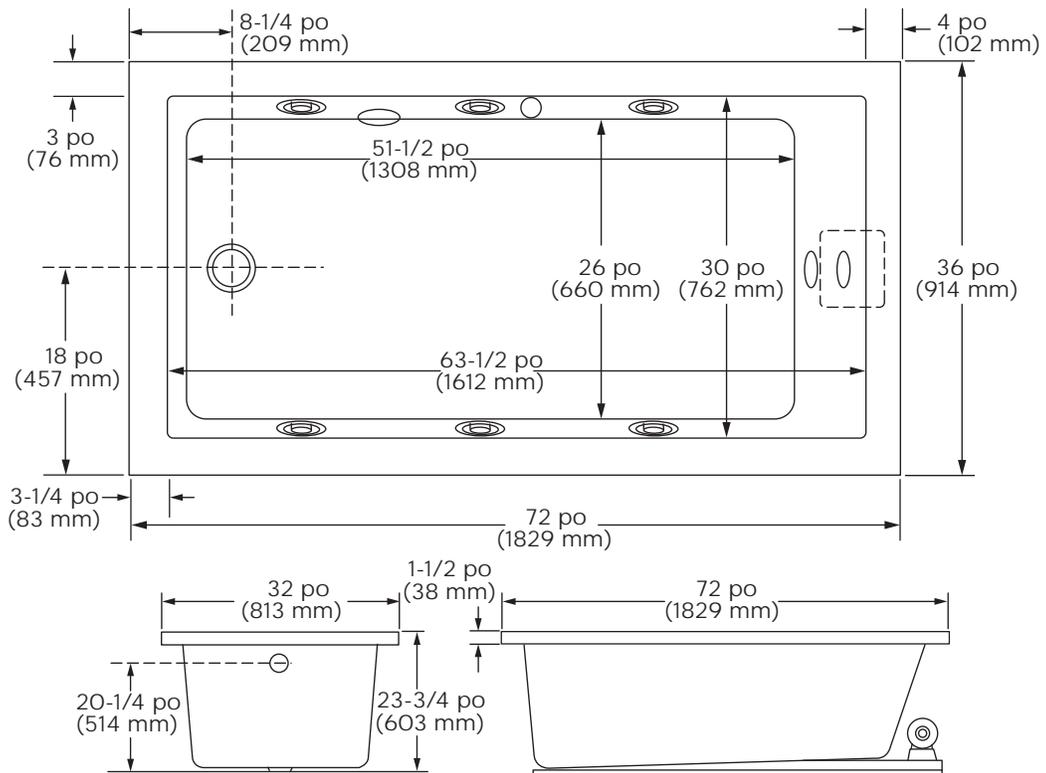


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

MERRICK MODÈLE 025-0144

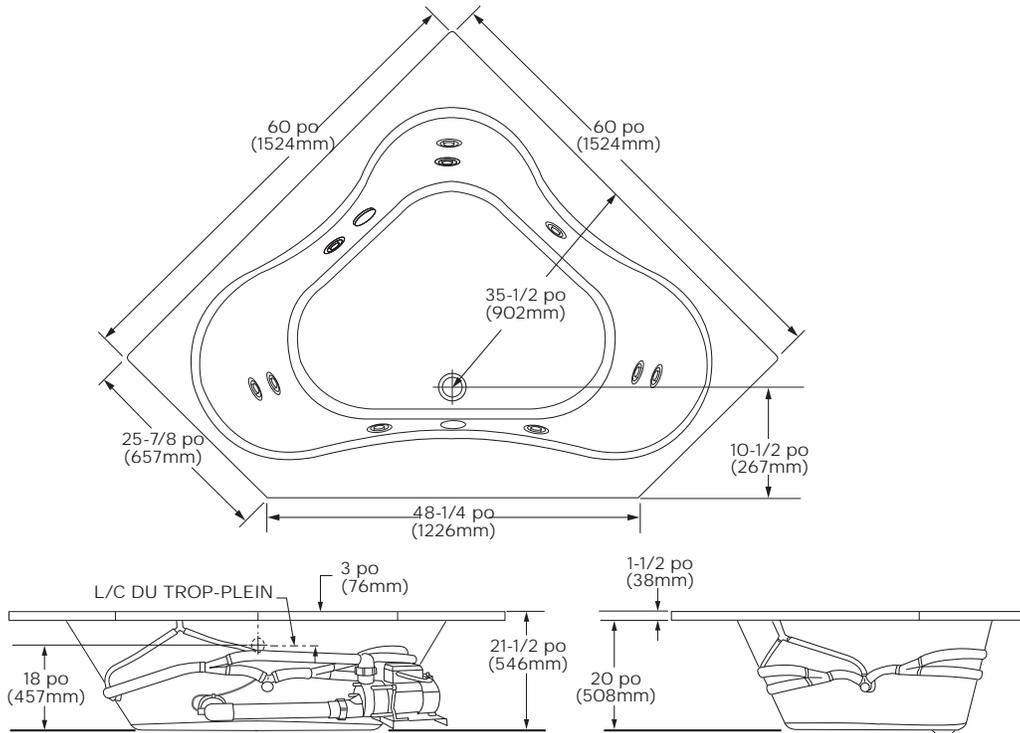


MERRICK XL MODÈLE 025-0145

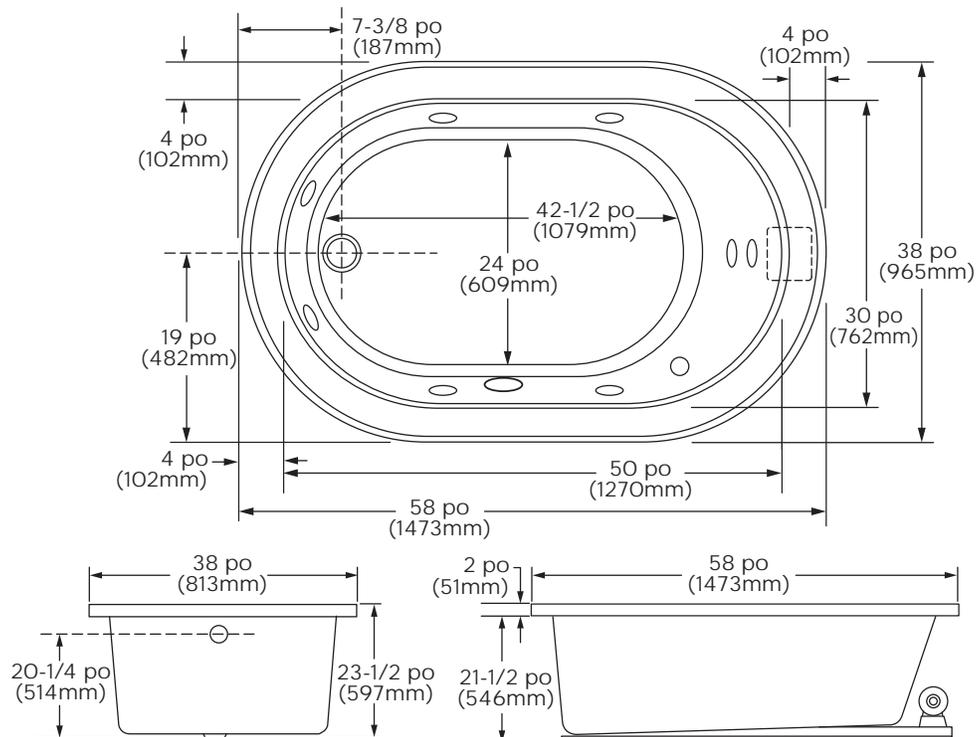


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

GEMINI MODÈLE 025-0143

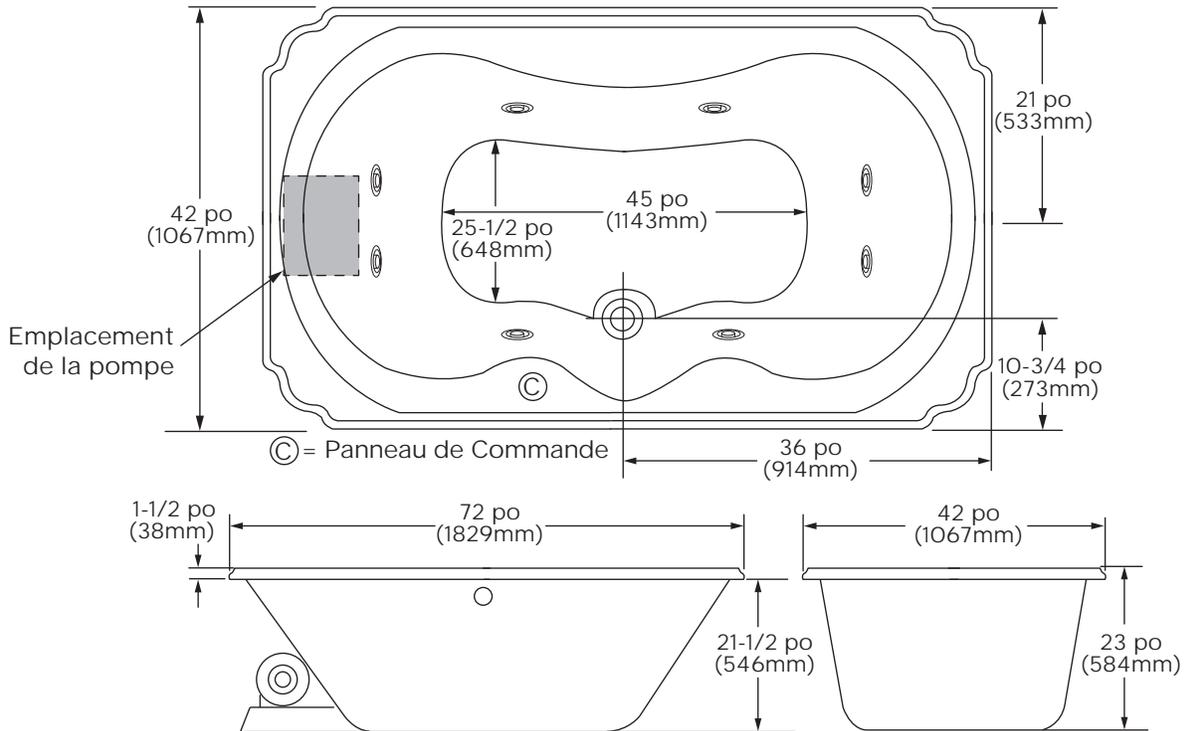


RIDGEFIELD MODÈLE 025-0146

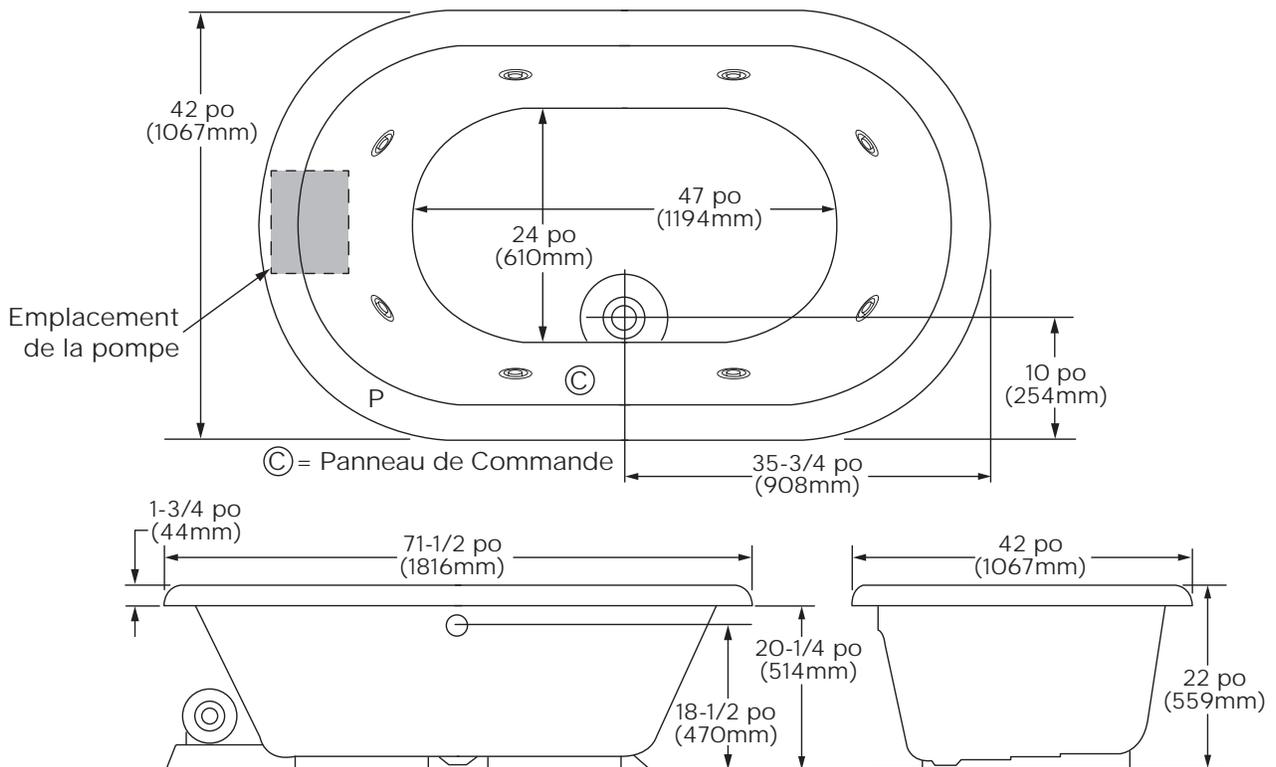


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

VENICE MODÈLE 025-2505

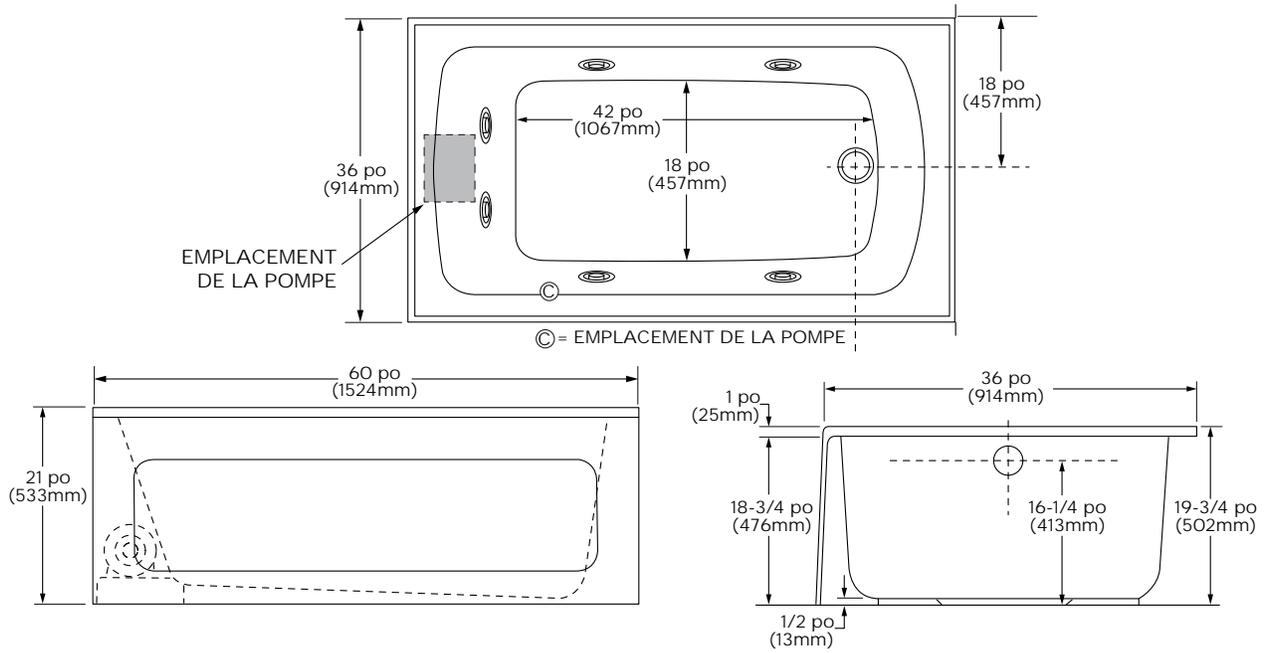


GENESIS MODÈLE 025-5405

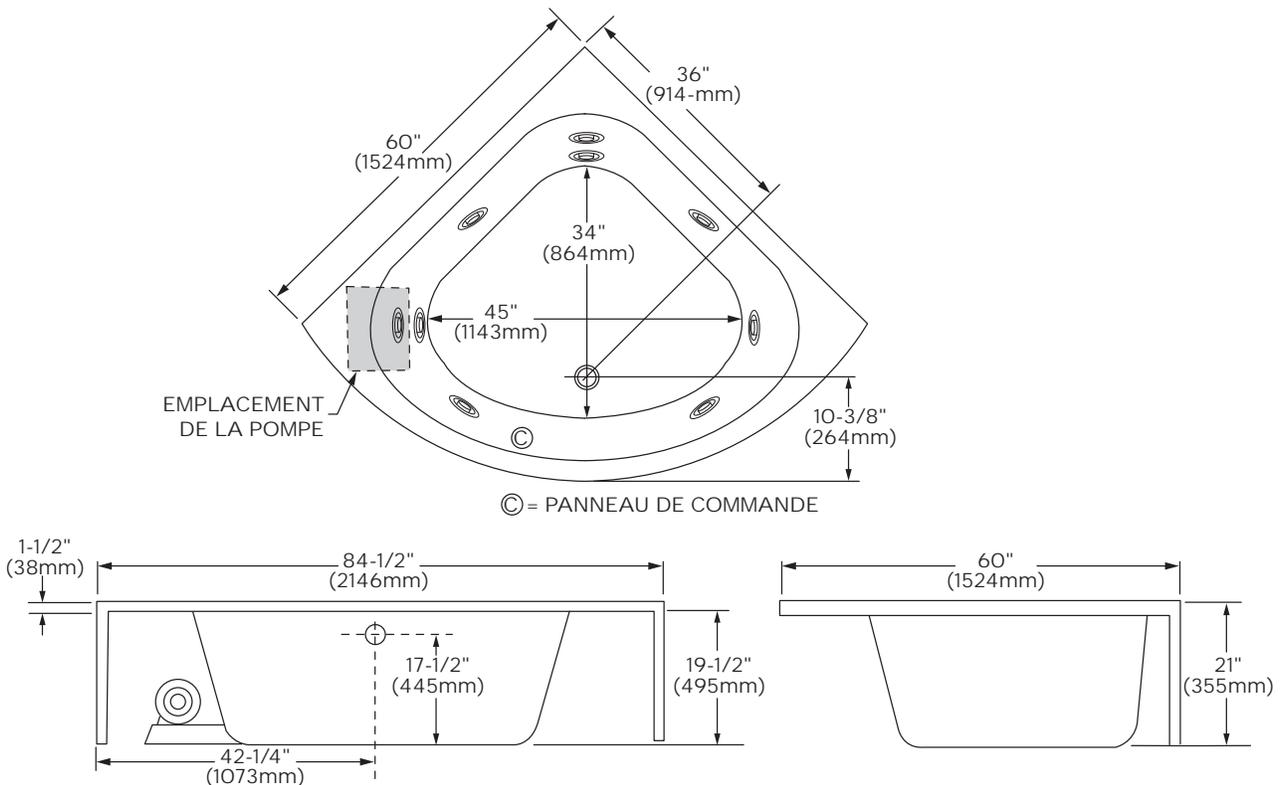


RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

PATRIOT MODÈLE 025-0155/025-0159



CASANOVA MODÈLE 025-4805



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Tous les fils électriques doivent être installés par un électricien certifié et conformément au code national de l'électricité et tous les codes locaux.

AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des mesures de sécurité de base doivent toujours être appliquées, y compris les suivantes :

1. DANGER : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Branchez l'appareil uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (avec mise à la terre).

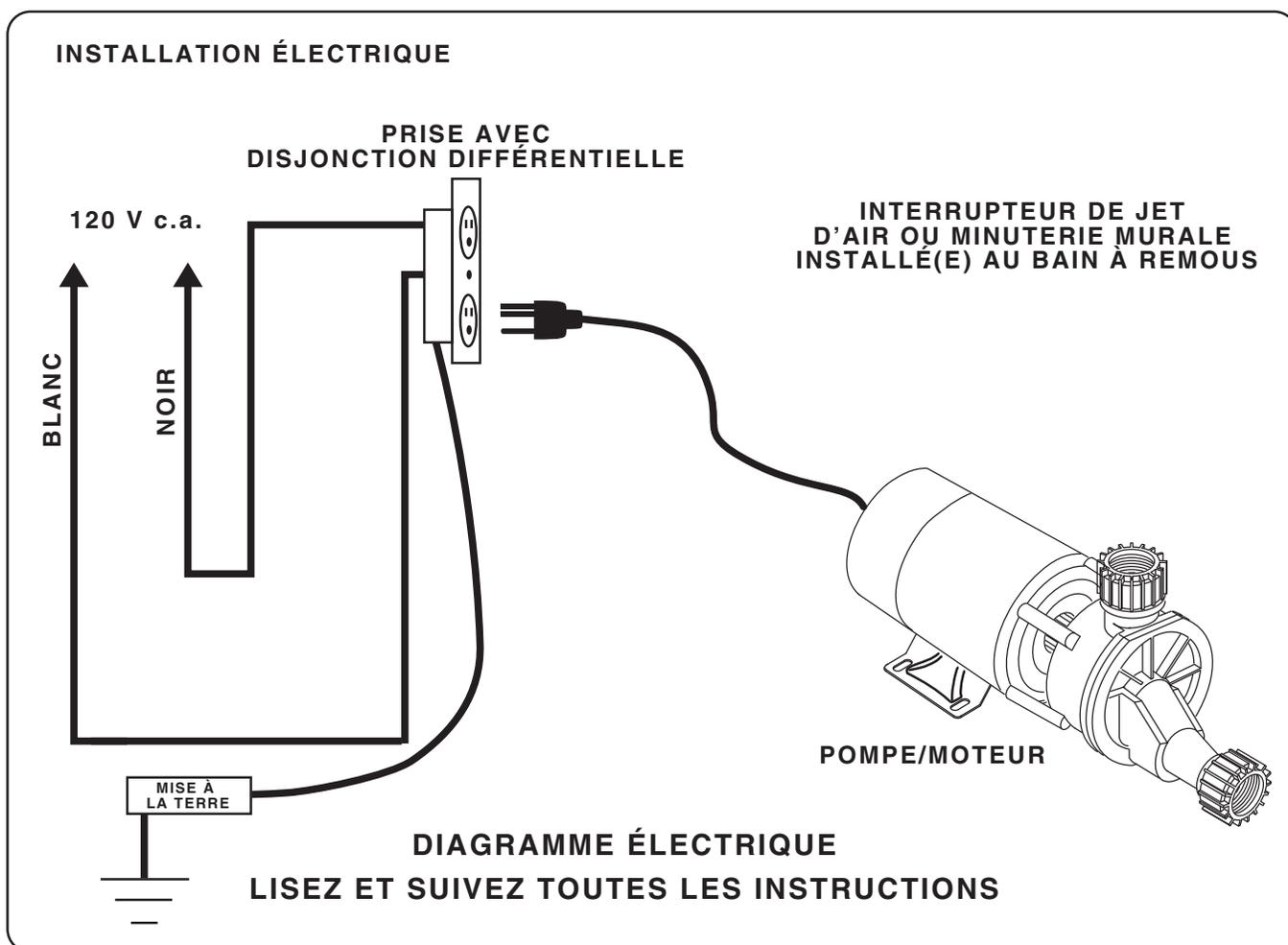
2. La mise à la terre est obligatoire. L'appareil doit être installé par un électricien certifié et mis à la terre.

3. Réalisez l'installation de manière à garder un accès aux pièces pour les besoins de maintenance.

4. Tous les matériaux d'immeuble et fils doivent être éloignés de la pompe et du radiateur (le cas échéant).

BAINS À REMOUS AVEC JETS D'AIR

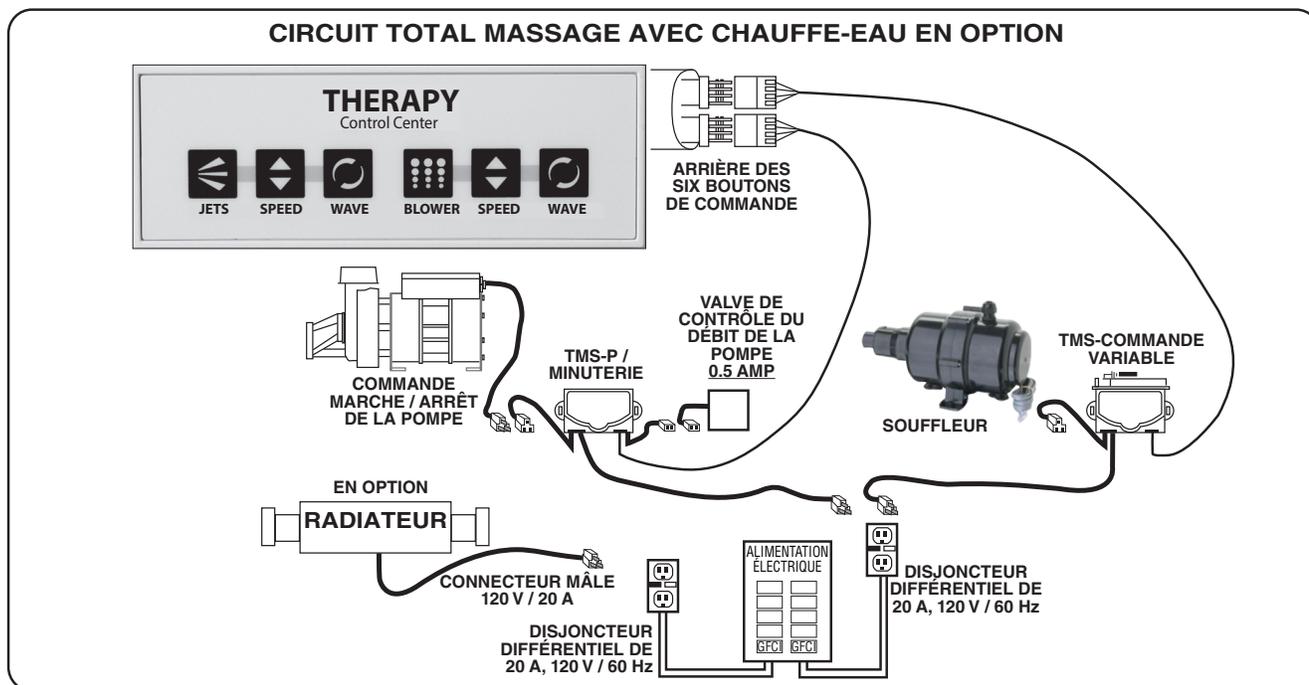
Le bain à remous doit être branché à un circuit exclusif de 120 V. c.a. et 15 A. Le circuit doit être câblé à partir du panneau d'alimentation. Le circuit doit être un circuit à trois (3) fils provenant du panneau d'alimentation. Un fil neutre mis à la terre et un troisième fil, de mise à la terre, sont essentiels. **UN CIRCUIT DISTINCT DE 15 A AVEC DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (AVEC MISE À LA TERRE) EST REQUIS SI LE RADIATEUR, EN OPTION, EST INSTALLÉ (VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION FOURNIES AVEC LE RADIATEUR, MODÈLE NUMÉRO 494-1000).**



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

COMBINAISON DE REMOUS ET JETS D'AIR

Le bain à remous et le dispositif de jets d'air doivent être branchés à un circuit exclusif de 120 V. c.a. et 20 A. Le circuit doit être câblé à partir du panneau d'alimentation. Le circuit doit être un circuit à trois (3) fils provenant du panneau d'alimentation. Un fil neutre mis à la terre et un troisième fil, de mise à la terre, sont essentiels. **UN CIRCUIT DISTINCT DE 15 A AVEC DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (AVEC MISE À LA TERRE) EST REQUIS SI LE RADIATEUR, EN OPTION, EST INSTALLÉ (VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION FOURNIES AVEC LE RADIATEUR, MODÈLE NUMÉRO 494-1000).**

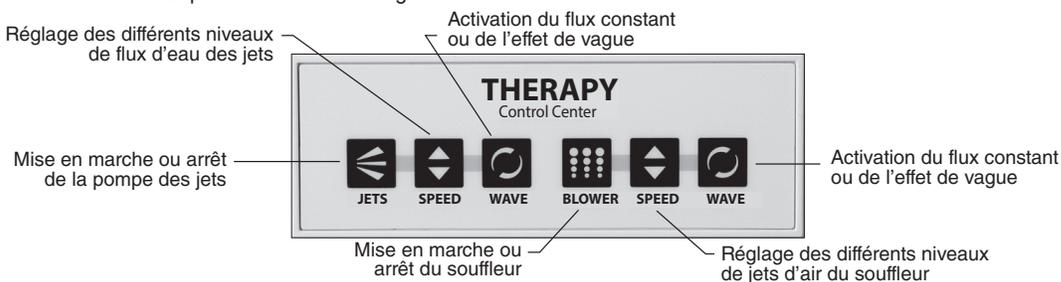


Le panneau de commande de la baignoire avec combinaison de remous et jets d'air est composé de six (6) boutons.

Les trois boutons du haut du « centre de commande thérapeutique » contrôlent les remous, et les trois boutons du bas contrôlent le système d'air. Les systèmes de remous et de jets d'air peuvent fonctionner simultanément, si désiré.

Les jets d'air sont contrôlés à partir d'une commande à trois boutons :

1. Le premier bouton sert à mettre en marche ou éteindre le souffleur. Les autres fonctions ne pourront pas fonctionner si le souffleur est éteint.
2. Le deuxième bouton sert à régler la puissance du souffleur. Tenez le bouton enfoncé pour passer de la puissance la plus faible à la plus forte en suivant un cycle continu. Lorsque vous avez atteint le niveau de puissance voulu, cessez d'appuyer sur le bouton pour conserver ce niveau.
3. Le troisième bouton sert à régler une fonction d'effet de vague de trois niveaux. Lorsque cette fonction est activée, les buses d'air soufflent de l'air en pulsations lentes, appelées « effet de vague ». Cette fonction offre trois niveaux d'effet de vague.
 - a. Niveau 1 : le souffleur fonctionne à un flux constant.
 - b. Niveau 2 : le souffleur procure un effet de vague rapide.
 - c. Niveau 3 : le souffleur procure un effet de vague lente.



LES BAINOIRES AVEC COMBINAISON DE REMOUS ET JETS D'AIR SONT MUNIES D'UN CYCLE DE NETTOYAGE ET DE PURGE AUTOMATIQUE

Les baignoires thérapeutiques à air sont composées d'un cycle de nettoyage et de purge préprogrammé pour évacuer l'eau qui se trouve dans les conduites d'air. Ce cycle s'active dans les 20 minutes après que la baignoire soit vidée, souffle pendant 2 à 3 minutes, et ensuite s'arrête automatiquement.

Il n'y a donc aucune inquiétude à avoir si vous entendez un bruit d'air soufflé provenant de la baignoire après l'avoir éteint. Ce bruit est le cycle de nettoyage activé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

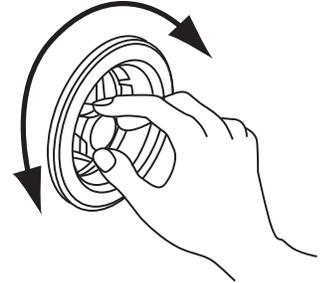
1. Remplissez la baignoire d'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau soit d'au moins 3 pouces au-dessus des buses avant d'activer la pompe.
2. La pompe est activée à partir d'un bouton marche/arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, vous mettez la baignoire en marche ou vous l'arrêtez. N'appuyez pas à répétition sur ce bouton rapidement; le système peut prendre quelques secondes avant de se mettre entièrement en marche.
3. Si un raccord installé en usine a été enlevé, n'utilisez pas l'appareil, car un risque à la sécurité est peut-être présent.
4. N'utilisez pas de bain moussant lorsque vous activez la pompe à remous, au risque de produire trop de mousse.
5. Les systèmes de jets d'air et de remous sont tous deux installés de manière à vider facilement l'eau des conduites.



INTERRUPTEUR
DE DÉBIT D'AIR

BOUTON MARCHÉ-ARRÊT

La pompe à remous est activée au moyen d'un bouton de marche/arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, vous mettez la pompe en marche ou vous l'arrêtez. Si la pompe n'est pas activée, appuyez une fois sur bouton pour la mettre en marche. Si la pompe est en marche, appuyez une fois sur ce bouton pour l'arrêter.



UTILISATION ET RÉGLAGE DES JETS

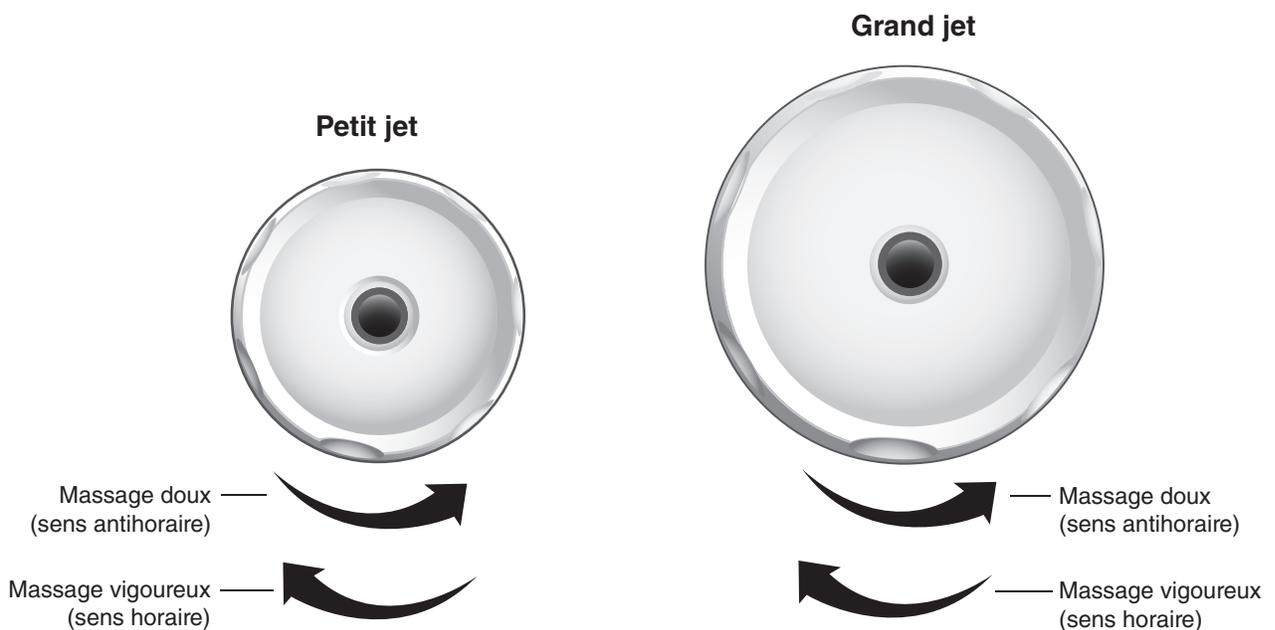
Les jets peuvent être facilement réglés en dirigeant la buse des jets dans la direction voulue.

Pour les appareils avec des jets avec mélange air et eau, la force du débit et l'induction d'air peuvent être réglées en tournant la buse. Tournez la buse dans le sens horaire pour diminuer le débit d'eau et, à la toute fin, fermer le débit de ce jet. Tournez la buse dans le sens antihoraire pour augmenter graduellement le débit d'eau jusqu'à ce que vous atteignez le débit maximal.

CLEAN JET™ À DÉBIT RÉGLABLE :

Le débit d'eau peut être réglé de doux à vigoureux. Tournez la buse dans le sens horaire pour augmenter le débit, et tournez-la dans le sens antihoraire pour baisser le débit.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser la commande de volume d'air et le réglage de la buse pour obtenir le débit voulu.



Votre bain à remous Eljer est conçu pour vous procurer des années de satisfaction, sous réserve d'un entretien raisonnable.

Votre nouveau bain à remous en acrylique est résistant, durable et facile d'entretien. Les couleurs, assorties aux robinets Eljer, ont été formulées pour améliorer vos choix de décoration de salle de bain. Un entretien adéquat permet de conserver la brillance de la surface.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Remplissez toujours la baignoire avec de l'eau tempérée. Une eau trop chaude (supérieure à 130° F/54° C) peut endommager la surface.
- Enlevez le tapis de baignoire après utilisation et séchez-le. Laisser le tapis de baignoire sécher dans la baignoire peut endommager la surface.
- Nettoyer après utilisation avec un nettoyant liquide ménager doux. N'activez pas les jets en présence d'un nettoyant.

Ne pas utiliser les produits nettoyants suivants : nettoyant Lestoil®; désinfectant Lysol® (aérosol ou concentré); nettoyant pour bassin, baignoire et carreaux Lysol®, nettoyant Windex®; nettoyant Monsieur Net®; désinfectant pour salle de bain Dow®*; ou tout autre produit nettoyant en aérosol.

N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES FORTS, D'OBJETS TRANCHANTS OU D'OBJETS ABRASIFS SUR UNE SURFACE EN ACRYLIQUE.

- N'utilisez pas de brosse métallique, de couteaux ou tout autre objet tranchant ou pointu pour enlever une tache ou tout autre défaut de surface.
- L'utilisation d'un nettoyant abrasif ou d'un produit en poudre ternira la surface. Si la surface brillante perd son lustre, vous pouvez lui redonner partiellement sa brillance en frottant un produit de polissage blanc pour carrosserie automobile, et en appliquant une cire liquide.

Ne cirez pas les surfaces sur lesquelles vous marchez ou vous positionnez.

- Évitez tout contact entre la surface et un dissolvant à ongles, de l'acétone, des liquides de nettoyage à sec, du décapant pour peinture ou tout autre solvant.
- Nettoyez la surface environnante immédiatement après l'utilisation d'un nettoyant à drain caustique.
Évitez que le nettoyant à drain n'entre dans le système de canalisation
- Les marques de cigarettes endommagent en permanence la surface du bain à remous.

NETTOYAGE/PURGE DU SYSTÈME DE CANALISATION

Le système de canalisation doit être purgé et nettoyé tous les mois. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Remplissez le bain à remous avec de l'eau tiède et ajoutez deux cuillères à thé de détergent en poudre pour le lave-vaisselle (n'utilisez pas de savon à linge) et une demi-tasse de javellisant ménager.
2. Activez le système de remous en suivant les instructions d'utilisation, et laissez-le fonctionner pendant deux minutes.
3. Videz et remplissez de nouveau le bain à remous avec de l'eau froide. Faites remuer pendant cinq minutes.
4. Videz complètement le bain à remous une fois l'étape 3 (ci-dessus) terminée.

Pour obtenir des renseignements de dépannage ou sur les pièces de rechange, veuillez visiter notre site à l'adresse www.eljer.com.

* Lestoil® est une marque déposée de The Clorox Company.
Lysol® est une marque déposée de The Linden Company.
Windex® est une marque déposée de S.C. Johnson and Son, Inc.
Monsieur Clean® est une marque déposée de The Proctor and Gamble Company.
Dow® est une marque déposée de The Dow Chemical Company.

**GARANTIE LIMITÉE À VIE D'AS AMERICA, INC. SUR LES BAIGNOIRES, LES BAINS À REMOUS ET LES
BAIGNOIRES THÉRAPEUTIQUES À AIR EN ACRYLIQUE DE LA SÉRIE ELJER PREMIERE**

AS America, Inc. (« American Standard ») garantit au consommateur/acheteur original qu'elle réparera ou remplacera, à sa convenance, cette baignoire ou ce bain à remous ou toute pièce qui, selon American Standard et à son entière discrétion, est défectueuse dans des conditions normales d'usage et d'entretien résidentiels tant et aussi longtemps que le produit appartient au consommateur/acheteur original.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux installations commerciales. La garantie couvrant les installations commerciales est de trois (3) ans.

CETTE GARANTIE SERA ANNULÉE SI LE PANNEAU D'ACCÈS DU BAIN À REMOUS EST RECOUVERT D'UNE QUELCONQUE MANIÈRE CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. American Standard ne sera en aucun cas tenue responsable des coûts de réparation ou de remplacement de quelque matériel d'installation qui soit, ceci incluant, mais sans s'y limiter, les carreaux, le marbre, etc.

Cette garantie limitée NE S'APPLIQUE PAS dans les situations suivantes :

1. Toute défectuosité ou tout dommage provenant de l'expédition, de l'installation, de modifications, d'accidents, d'abus, d'un mauvais usage, d'un manque d'entretien et de nettoyage adéquat conformément au manuel du propriétaire, et de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine American Standard, dans tous les cas causés par un entrepreneur en plomberie, une entreprise de service, le propriétaire ou toute autre personne.
2. La détérioration causée par l'utilisation et l'usure normale, et les frais d'entretien normaux.
3. Toute application commerciale.
4. Les articles en option et les accessoires. La garantie limitée d'American Standard sur ces articles est d'une durée à vie sur les pièces et la coquille, et de cinq (5) ans sur la main-d'œuvre. Cette garantie limitée à vie couvre les accessoires fabriqués par American Standard (p. ex. les tabliers, les drains, les barres d'appui, et les anneaux décoratifs) en ce qui a trait à toute défectuosité de matériel ou de fabrication. La couverture de la garantie débute à compter de la date où les accessoires ont été achetés à l'origine par le propriétaire.
5. La garantie limitée d'American Standard est d'une durée de deux (2) ans sur le système de chauffage, et de cinq (5) ans sur la main-d'œuvre. La couverture de la garantie débute à compter de la date où le propriétaire a effectué l'achat initial.
6. Les frais de poste ou de livraison engagés pour le retour du produit pour réparation ou remplacement en vertu des conditions de cette garantie limitée, et les coûts de main-d'œuvre ou autres frais engagés pour l'installation ou l'enlèvement du produit en vertu de la présente garantie limitée.
7. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, LAQUELLE EST EXPRESSÉMENT NIÉE POUR TOUS CES DOMMAGES, OU LA PROLONGATION, AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DE TOUTES GARANTIES LIMITÉES IMPLICITES, INCLUANT CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER. (Certaines juridictions ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs; ces limitations peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.)
8. La responsabilité de se conformer aux spécifications locales. (Puisque les spécifications locales varient largement, les distributeurs, les marchands, les entrepreneurs en installation et les utilisateurs des produits de plomberie devraient déterminer si des restrictions du code s'appliquent à l'installation ou à l'utilisation d'un produit spécifique.)

La présente garantie limitée vous confère des droits juridiques particuliers. Vous pouvez vous prévaloir d'autres droits prévus par la loi, variables d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre, auquel cas cette garantie n'affecte pas ces droits.

Pour obtenir un service en lien avec cette garantie limitée, il est suggéré de soumettre une réclamation par l'entremise de l'entrepreneur ou du détaillant auprès duquel le produit a été acheté, ou une demande de service (incluant une description du modèle du produit et de la défectuosité), à l'adresse suivante :

Aux États-Unis :

AS America, Inc.
P.O. Box 6820

Piscataway, New Jersey, 08855

Attention: Director of Customer Care

Pour les résidents des États-Unis,

il est également possible d'obtenir les renseignements relatifs à la garantie en téléphonant au numéro sans frais suivant : (800) 442-1902
www.eljer.com

Au Canada :

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.

Mississauga, Ontario

Canada L5R 3M3

Sans frais : 1-800-387-0369

www.eljer.com

Au Mexique :

American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.

Via Morelos #330

Col. Santa Clara

Ecatepec 55540 Edo. Mexico

Sans frais : 01-800-839-1200

www.eljer.com